

CORSO DI LAUREA IN MEDIAZIONE LINGUISTICA E INTERCULTURALE**QUESTIONARIO DI CONSULTAZIONE CON LE ORGANIZZAZIONI RAPPRESENTATIVE DELLA PRODUZIONE, DEI SERVIZI, DELLE PROFESSIONI**

il Corso di Studio in **Mediazione linguistica e interculturale (L-12)** erogato dal Dipartimento di **Studi Europei, Americani e Interculturali** dell'Università degli Studi di Roma **"La Sapienza"** ha intrapreso un processo di consultazione periodica delle parti sociali al fine di monitorare che l'offerta formativa risulti aderente e coerente alle richieste del mondo del lavoro, sulla quale gradiremmo ricevere la sua opinione.

Per poter disporre di informazioni che consentano di progettare una proposta formativa coerente con le esigenze della società e del mondo produttivo, desideriamo sottoporle alcuni quesiti. A tal fine troverà in allegato le informazioni relative alle figure professionali che il corso di studio intende formare e alle conoscenze e competenze che il corso di studi si propone di far acquisire allo studente. La ringraziamo fin d'ora per il contributo che potrà apportare.

Anno accademico: 2024/2025					
Nome Corso di Studio: Mediazione linguistica e interculturale (L-12)					
Dipartimento: Studi Europei, Americani e interculturali					
ORGANIZZAZIONE CONSULTATA					
Denominazione dell'ente	Recosol – Rete delle Comunità Solidali - https://www.comunitasolidali.org				
Sede	Carmagnola (TO) (sede legale) – Gioiosa Ionica (RC) (sede operativa)				
Nome dell'intervistato	Rita Coco				
Suo ruolo all'interno dell'Organizzazione	Giurista, advocacy officer (a titolo di volontariato)				
1 – DENOMINAZIONE DEL CORSO DI STUDIO					
1.1 Ritiene che la denominazione del corso comunichi in modo chiaro le finalità del corso di studio?					
	Decisamente Sì	Più Sì che NO	Più NO che Sì	Decisamente NO	
		X			
1.2 Osservazioni e/o suggerimenti					
Inserirei esami di antropologia, etnopsichiatria e sociologia delle migrazioni; in caso di lavoro con enti che si occupano di accoglienza di persone migranti, occorre essere in grado di riconoscere e decodificare il vissuto non rivelabile (se non dopo un processo complesso di costruzione di relazione e fiducia). Spesso gli operatori si trovano di fronte persone traumatizzate dal distacco e dal viaggio, oltre che da accadimenti tragici occorsi nel percorso migratorio. Una capacità di lettura di segnali e di approfondimento delle fonti (schede c.d. COI – Country of Origin) può aiutare nell'opera di mediazione linguistica e culturale e nell'inserimento della persona nel giusto percorso di protezione e accoglienza. Inserirei anche un esame di diritto dell'immigrazione per capire la complessa cornice giuridica in cui le persone si muovono. Analoghe competenze sono necessarie e/o aiutano nei contesti educativi multiculturali e nei percorsi di integrazione culturale e lavorativa.					
2 - FIGURE PROFESSIONALI E MERCATO DEL LAVORO					
2.1 Ritiene che le figure professionali che il corso si propone di formare siano rispondenti alle esigenze del settore/ambito professionale/produttivo che la sua azienda/associazione rappresenta?					
	Decisamente Sì	Più Sì che NO	Più NO che Sì	Decisamente NO	Osservazioni o proposte
Figura professionale 1 Mediatore linguistico e interculturale		X			Vedi osservazioni in 1-1.2
Figura professionale 2 Operatore in servizi linguistici	X				
Figura professionale 3 traduttore di testi in/da/verso lingue straniere	X				

2.2 Ritieni che le figure professionali che il corso si propone di formare possano essere richieste nel mercato del lavoro nei prossimi dieci anni?					
	Decisamente Sì	Più Sì che NO	Più NO che Sì	Decisamente NO	Osservazioni o proposte
Figura professionale 1 Mediatore linguistico e interculturale	X				La mobilità delle persone aumenta, nonostante i confini e le politiche restrittive
Figura professionale 2 Operatore in servizi linguistici	X				Come sopra
Figura professionale 3 traduttore di testi in/da/verso lingue straniere		X			L'uso della tecnologia sulla lingua straniera scritta ne riduce la necessità
2.3 Quali tra le figure professionali individuate ritieni possano maggiormente rispondere alle esigenze della sua Organizzazione? (Prego indichi il livello di rispondenza: 1 - Altissimo, 2 - Alto, 3 - Medio, 4 - Basso)					
	1	2	3	4	Osservazioni o proposte
Figura professionale 1 Mediatore linguistico e interculturale	X				
Figura professionale 2 Operatore in servizi linguistici		X			
Figura professionale 3 traduttore di testi in/da/verso lingue straniere		X			
2.4 Ritieni che il ruolo e le attività/funzioni lavorative descritte per ciascuna Figura Professionale, siano congruenti con le attività effettivamente svolte presso la Vostra Organizzazione?					
Sì					
2.5 Ci sono funzioni che andrebbero aggiunte alla proposta? Se sì, quali?					
Aggiungerei qualche riferimento alla mediazione con le persone "vulnerabili" (in genere tutte le persone migranti lo sono, ma ci sono categorie specifiche definite dal d.lgs. 142/2015: minori, donne, anziani, ecc.) e qualche spunto dalle osservazioni sopra in 1-1.2					
3 – RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI					
3.1 Ritieni che le conoscenze, capacità e abilità che il corso di studio si propone di raggiungere nelle diverse aree di apprendimento siano rispondenti alle competenze che il mondo produttivo richiede per le figure professionali previste?					
	Conoscenza e Comprensione		Capacità di applicare conoscenza e comprensione		Osservazioni o proposte
	SI	NO	SI	NO	
Area 1 Linguistico-culturale	X		X		
Area 2 Giuridico-economico		X		X	Vedi sopra 1.2
Area 3 Socio-politico		X		X	Vedi sopra 1.2
Area 4 Storico-geografico	X		X		
4 – SUGGERIMENTI					
4.1 Ha da suggerirci delle proposte di miglioramento del percorso formativo?					
Chi scrive opera per il settore del no profit - Vedi proposte sopra.					

Roma 5/10/2024

Firma

Avv. Rita Coco